

Achtung!
Attention!

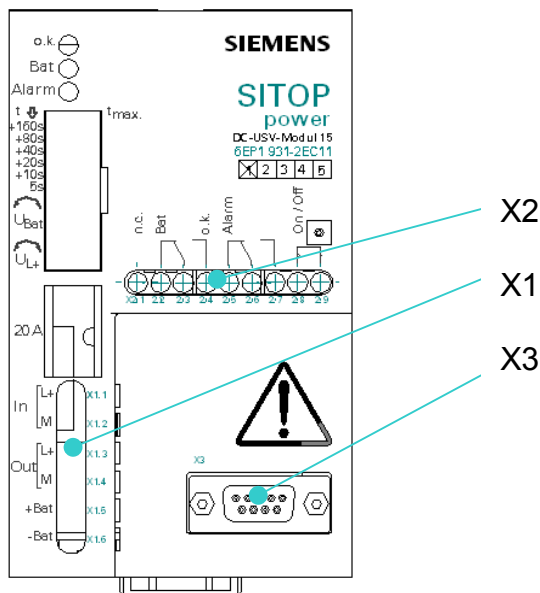
Wichtiger Hinweis!
Important note!

Lieber Kunde,
wir haben unsere SITOP DC-USV Module innoviert. Wenn Sie bisher die Geräte mit den Bestellnummern 6EP1931-2EC01 oder 6EP1931-2EC11 eingesetzt haben, beachten Sie bitte die Änderungen der Klemmenanschlüsse bzw. die neue Datenausgabe an der seriellen Schnittstelle.

Dear customer,
we have redesigned our DC-UPS modules. If you have used the devices 6EP1931-2EC01 or 6EP1931-2EC11 till now, pls. notice the changes of the terminal assignments and the new signaling of the serial interface.

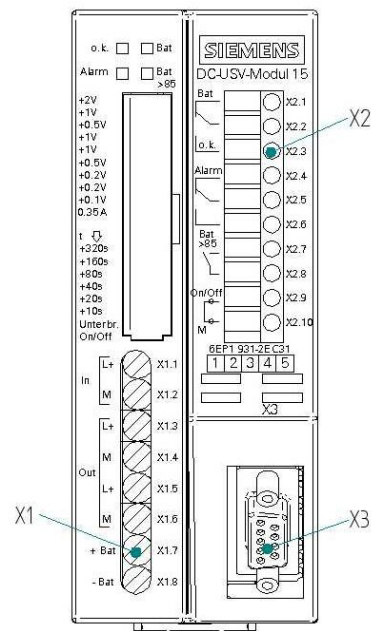
ALT (OLD)

6EP1931-2EC01
6EP1931-2EC11



NEU (NEW)

6EP1931-2EC21
6EP1931-2EC31



Klemme X1 Terminal X1

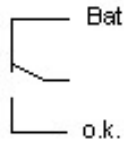
X1.1	In L+	X1.1
X1.2	In M	X1.2
X1.3	Out L+	X1.3
X1.4	Out M	X1.4
	Out L+	X1.5
	Out M	X1.6
X1.5	+ Bat	X1.7
X1.6	- Bat	X1.8

ALT (OLD)

NEU (NEW)

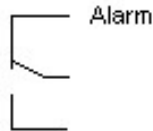
Klemme X2 Terminal X2

X2.2
X2.3
X2.4



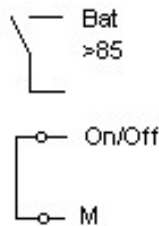
X2.1
X2.2
X2.3

X2.5
X2.6
X2.7



X2.4
X2.5
X2.6

X2.8
X2.9



X2.7
X2.8

X2.9
X2.10

Kontakt X3 Terminal X3

Signal	Klartext (Text)	Signal
Pufferbereitschaft vorhanden Battery ready Pufferbereitschaft fehlt Battery not ready	BUFRD ALARM	Pufferbereitschaft vorhanden Battery ready Pufferbereitschaft fehlt Battery not ready
Normalbetrieb Normal operation kein Normalbetrieb Not normal operation	DC_OK DC_LO	Normalbetrieb Normal operation kein Normalbetrieb Not normal operation
kein Pufferbetrieb Not floating operation Pufferbetrieb Floating operation	***** *BAT*	kein Pufferbetrieb Not floating operation Pufferbetrieb Floating operation
	BA>85 BA<85	≥ 85% Vollladung ≥ 85% charge ≤ 85% Vollladung ≤ 85% charge

Weitere Informationen und den Download der neuen SITOP DC-USV Software finden Sie auf unserer Homepage: www.siemens.de/sitop .

Further informations and the download of the new SITOP DC-UPS software you will find on our website: www.siemens.de/sitop .